

私家車保險申請表

Private Motor Insurance Application Form

如欲投保，請傳真至 (852) 2529 2509或郵寄至東京海上火災保險(香港)有限公司
香港金鐘道九十五號統一中心二十七樓
If you are interested to apply for this insurance, please fax to (852)2529 2509 or
send it to The Tokio Marine and Fire Insurance Co. (HK) Ltd,
27th Floor, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong

投保人資料

Details of Applicant

姓名 ☐ 先生 Mr ☐ 女士 Ms
Name of Policyholder

(與香港身份證或商業登記名稱一致)
(as on HKID or BR)

香港身份證或商業登記號碼
HKID Card or BR No

出生日期 (日/月/年) (如適用)
Date of Birth (dd/mm/yy) (if applicable)

婚姻狀況 (如適用) ☐ 單身 Single ☐ 已婚 Married
Marital Status (if applicable)

職業
Occupation

通訊地址
Correspondence Address

住宅電話
Home Tel

辦公室電話
Office Tel.

手提電話
Mobile No

電子郵箱
Email

投保類別

Insurance Cover

☐ 綜合保障 Comprehensive Cover

☐ 第三者法律責任保障 Third Party Cover Only

保險生效日期
Policy to commence on

日 Date 月 Month 年 Year 一年
For one year

車輛資料

Car Details

請提供車輛登記證影本
Please provide a copy of Vehicle Registration Document

車牌編號
Reg No.

車輛牌子
Make

型號
Model

汽缸容量
Cylinder Capacity

車型
Type of Body

製造年份
Year of Manufacture

座位數量 (不包括司機)
Seating Capacity (excluding driver)

底盤號碼
Chassis No

引擎號碼
Engine No

估計市場價值
Estimated Market Value



東京海上火災保險(香港)有限公司
The Tokio Marine and Fire Insurance Co. (HK) Ltd.
香港金鐘道九十五號統一中心二十七樓
電話: (852) 2529 4401 傳真: (852) 2529 2509
網址: www.tokiomarine.com.hk

MILLEA GROUP



Sun Flower Insurance Brokers Limited
Room 1108, Hing Yip Commercial Centre
282 Des Voeux Road Central, Hong Kong
Tel: (852) 2521-1881 Fax: (852) 2521-1919
Web: www.sunflowervip.com www.sunflowermpf.com

閣下的汽車安裝了哪種防盜警報系統？
Which type of theft alarm system has been installed in the car?

☐ 未安裝任何防盜警報系統
No alarm Installed

☐ 出廠時自帶的防盜警報系統
Factory alarm installed

☐ 出廠時自帶的防盜警報系統加額外防盜裝置 (請註明)
Factory alarm plus extra anti-theft device (please specify)

投保車輛是否曾被非法改裝？ ☐ 是 Yes ☐ 否 No
Has the Insured vehicles been illegally modified?

如果“是”，請註明
If "Yes", please specify

閣下的車輛是否有按揭協議？ ☐ 是 Yes ☐ 否 No
Is the car under a hire purchase agreement?

如果“是”，請註明財務公司名稱和貸款額
If "Yes", please state the name of the hire purchase owner company and the
outstanding loan amount

(如果有，我們將給閣下另寄一份保單副本以便閣下提供給財務公司)
(an extra copy of the policy will be sent to you for forwarding to your hire purchase
company)

汽車用途

Car Use

閣下的汽車是否會裝載乘客或貨物？
還是將租給別人或者作為獎品獎勵給別人？ ☐ 是 Yes ☐ 否 No
Will passengers or goods be carried or hire or reward?

如果“是”，請註明
If "Yes", please specify

汽車的主要用途是什麼？ ☐ 個人 Personal ☐ 商務 Business
What is the main use of the car?

無賠償折扣

No Claim Discount

閣下是否享有“無賠償折扣”？ ☐ 是 Yes ☐ 否 No
Are you entitled to a "No Claim Discount"?

NCB % 到期日 Expiry Date

前保險公司名稱
Name of previous Insurer

車牌編號
Reg No.

保單號碼
Policy No.

司機資料（所有經常駕駛此車的司機）
Name Drivers Details (All regular drivers)

請提供香港身份證影印本和香港駕駛執照影印本

主要司機 Main Driver	1. 先生 Mr/ 女士 Ms	2. 先生 Mr/ 女士 Ms
全名 Full Name		
出生日期 Date of Birth		
職業 Occupation		
香港身份證號碼 HKID Card No.		
婚姻狀況 Marital Status		
駕齡 Driving Experience		
香港駕駛執照 Licensed in HK		

上面的司機中是否有任何一位曾在過去的24個月
被取消駕駛資格或者有超過扣減12分的違規記錄？
Have any of the above drivers ever been
disqualified or accumulated more than
12 driving offence points in the 24 months?

☐ 是 Yes ☐ 否 No

如果“是”，請提供詳情。
If "Yes", please give full details.

上面的司機中是否有任何一位曾在過去3年
內提出過車輛索賠？
Have any of above drivers made a motor
claim in the last 3 years?

☐ 是 Yes ☐ 否 No

如果“是”，請提供詳情。
If "Yes", please give full details.

以前是否有任何保險公司
Have any previous Insurers

(a) 拒絕閣下投保，續保或取消閣下之保單？
declined to accept a proposal, refused to
renew or cancelled their policy?

☐ 是 Yes ☐ 否 No

如果“是”，請提供詳情。
If "Yes", please give full details.

(b)向申請人或者上面的任何一位司機提高
保費或提出特別要求？
required an increased premium or imposed
special terms, in respect of the proposer or
any of the above named drivers?

☐ 是 Yes ☐ 否 No

如果“是”，請提供詳情。
If "Yes", please give full details.

聲明
Declaration

- 本人/我們聲明上述資料完整及正確無訛，並無任何隱瞞。
I/We hereby declare that to the best of my/our knowledge and belief, the above statement and particulars contained are true and complete in every respect and are made without reservation of any kind.
- 本人/我們明白只有東京海上火災保險(香港)有限公司核准此申請書並已獲得保險金之後，其保險責任方能正式開始。I/We understand that the liability of the Company does not commence until this proposal has been accepted by the Company and the premium has been paid.

有關收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

本人/我們提供的資料，為東京海上火災保險(香港)有限公司提供保險業務所需，並可能使用於下列目的：

The information provided by me/us to The Tokio Marine and Fire Insurance Company (Hong Kong) Limited ("the Company") is collected to enable the Company to carry on insurance business and may be used for the purpose of:

- 任何與保險或財務有關的產品或服務，或該等產品或服務的任何更改、變更、取消或更新；
any insurance or financial related product or service or any alterations, variations, cancellation or renewal of the said products or services;
- 任何索償，或該等索償的調查或分析；及
any claim or investigation or analysis of such claim; and
- 行使任何代位權；及
exercising any right of subrogation; and
可能轉移予：
may be transferred to:
- 任何有關的公司，或任何其他從事與保險或再保險業務有關的公司，或與保險業務有關的仲介人或索償或調查或其他服務提供者，以達到任何上述或有關目的；
any related company or any other company carrying on insurance or reinsurance related business or an intermediary or a claims or investigation or other service provider providing services relevant to insurance business for any of the above or related purposes;
- 現存或不時成立的任何保險公司協會或聯會或類同組織（「聯會」）以達到任何上述或有關目的，或以便「聯會」執行其監管職能，或其他基於保險業或任何「聯會」會員的利益而不時在合理要求下賦予「聯會」的職能；及
any association, federation or similar organization of insurance companies ("Federation") that exists or is formed from time to time for any of the above or related purposes or to enable the Federation to carry out its regulatory functions or such other functions that may be assigned to the Federation from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation; and
- 透過「聯會」轉移予任何「聯會」的會員，以達到任何上述或有關目的。
此外，在此授權東京海上火災保險(香港)有限公司由「聯會」從保險業內收集的資料中查閱及/或核對閣下任何資料。我/我們有權查閱及要求更正由東京海上火災保險(香港)有限公司我的個人資料，若有此需要可寫信並寄至香港金鐘道九十五號統一中心二十七樓向該公司協調官員提出。
any members of the Federation by the Federation for any of the above or related purposes. Moreover, the Company is hereby authorized to obtain access to and/or to verify any data provided by me/us with the information collected by the Federation from the insurance industry. I/We understand that I/we have the right to obtain access to and to request correction of any personal information concerning myself/ourselves held by the Company. Requests for such access can be made in writing to the Compliance Officer, 27th Floor, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong.

申請日期 Date of Application:

申請人簽署 Applicant's Signature:

(若保單持有人為商業實體或公司，請加蓋公司印章)
(with company chop if the Policyholder is a business entity / company)

本公司專用 For Office Use Only

帳戶名： Account Name: 	帳戶代碼： Account Code:
保單號碼： Policy No.:	核批人簽署： Underwriting Approval:

申請人須瞭解以下事項：
Proposers are requested to note the following:

- 投保車輛遭受損失或破壞時所能賠償的金額不得超過其市場價值或者閣下所投保的金額。
The amount payable in the event of loss or damage to the insured motor car is limited to its market value at the time of its loss/damage or Insured Value you select whichever is the lower amount.
- 閣下不得隱瞞任何所知的其他可能影響本公司對投保申請的接受或者保障專案的事實。如果閣下不清楚需要提供什麼資訊，請告訴我們或者閣下的經紀人或保險代理。我們建議閣下記錄所提供的任何額外資訊（包括信函影本）。請閣下相信我們要求這些資訊是為保護閣下自己，因為如果有任何消息未透露，都會導致閣下的保單無法提供閣下所要求的保險專案，甚至導致保單的失效。
Any other facts known to you which are likely to affect acceptance or assessment of the Insurance cover you are requesting must be disclosed. Should you have any doubt about what you should disclose, do not hesitate to tell us or your broker / insurance agent. We recommend you keep a record (including copies of letter) for your future reference, of any additional information given. Making sure we are informed is for your own protection, as failure to disclose may mean that your policy will not provide you with the cover you require, or perhaps may invalidate the policy altogether.
- 錯誤資訊亦會導致保單無效。
Failure to give us correct information may render this Policy null and void.
- 如果閣下需要，我們將在完成閣下的申請書之後三個月內將影本提供給閣下。
A copy of your completed proposal form will be supplied on request within a period of three months after its completion.
- 閣下可以索取保單範本。
A specimen copy of the policy form is available on request.
- 本保單包含了一份數額為保險費3%的額外費用，作為對香港汽車保險局重要基金的捐贈。
A surcharge of 3% of the premium, which is the amount of contribution to the central fund of the Motor Insurers' Bureau of Hong Kong, is added to each policy.